

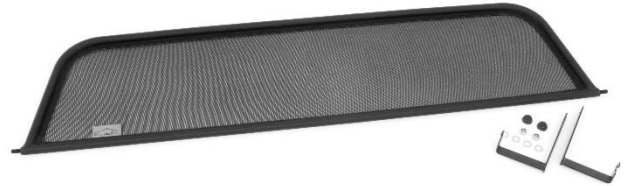
DE – Einbauanleitung General Motors Corvette C3

Baujahr: 1968 - 1982

Art.Nr. WSP094 EAN 4251244715458

Benötigtes Werkzeug:

Ringschlüssel SW 13mm



Lieferumfang:

1x Windschott WSP094

1x Montageanleitung

2x Halter

4x Unterlegscheibe

2x Sicherungsmutter

2x Abdeckkappe



Vorbereitung:

- Verdeck öffnen:**
 - Öffnen Sie das Verdeck des Corvette vollständig, um einen besseren Zugang zur Montagefläche zu erhalten.
- Sitze klappen:**
 - Klappen Sie beide Vordersitze nach vorne, um ausreichend Platz für die Montage des Windschotts zu schaffen.
- Fenster öffnen:**
 - Öffnen Sie die Fenster vorne.

Windschott vorbereiten und montieren:

- Halter am Windschott befestigen:**
 - Schrauben Sie beide Halter am Windschott fest. Dabei gehen Sie wie folgt vor:
 - Zuerst eine Unterlegscheibe aufsetzen.
 - Dann den Halter anbringen.
 - Eine weitere Unterlegscheibe aufsetzen.
 - Die Mutter leicht anziehen, sodass der Halter noch beweglich bleibt.
- Halter am Verdeckgestänge befestigen:**
 - Lösen Sie die obere Schraube des Verdeckgestänges links und rechts.
 - Setzen Sie den Halter mit der anderen Seite dazwischen.
 - Verschrauben Sie die Halter wieder fest mit dem Verdeckgestänge.
- Windschott einstellen und sichern:**
 - Stellen Sie das Windschott so ein, dass es korrekt und stabil sitzt.
 - Ziehen Sie die Mutter am Halter fest, um das Windschott zu sichern.

AIRAX

WINDschott.de



EN - Installation instructions General Motors Corvette C3

Year of construction: 1968 - 1982

Part No. WSP094 EAN 4251244715458

Tools required:

Ring spanner SW 13mm

Scope of delivery:

1x wind deflector WSP094

1x fitting instructions

2x holder

4x washer

2x lock nut

2x cover cap

Preparation:

1. open the soft top:

o Open the top of the Corvette completely to gain better access to the mounting surface.

2. fold the seats:

o Fold both front seats forwards to create sufficient space for fitting the wind deflector.

3. open the windows:

o Open the front windows.

Prepare and fit the wind deflector:

4. attach the holder to the wind deflector:

o Screw both brackets to the wind deflector. Proceed as follows:

□ First fit a washer.

□ Then attach the holder.

□ Fit another washer.

□ Tighten the nut slightly so that the holder can still be moved.

5. attach the holder to the soft top linkage:

o Loosen the top screw of the soft top linkage on the left and right.

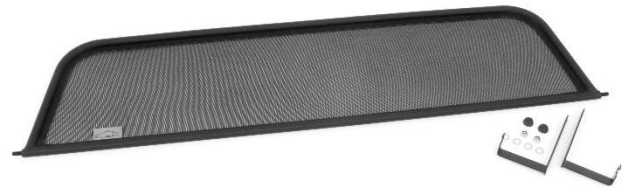
o Place the holder with the other side in between.

o Screw the holder firmly to the soft top linkage again.

6. adjust and secure the wind deflector:

o Adjust the wind deflector so that it sits correctly and stably.

o Tighten the nut on the bracket to secure the wind deflector.



FR - Instructions de montage General Motors Corvette C3

Année de construction : 1968 - 1982

Réf. WSP094 EAN 4251244715458

Outils nécessaires :

Clé à œil SW 13mm

Contenu de la livraison :

1x pare-vent WSP094

1x instructions de montage

2x support

4x rondelle

2x écrou de blocage

2x capuchon de protection

Préparation :

1. ouvrir la capote :

o Ouvrir complètement la capote de la Corvette afin d'avoir un meilleur accès à la surface de montage.

2. rabattre les sièges :

o Rabattez les deux sièges avant vers l'avant afin d'obtenir un espace suffisant pour le montage du pare-brise.

3. ouvrir les fenêtres :

o Ouvrir les fenêtres à l'avant.

Préparer et monter le pare-vent :

4. Fixer les supports au pare-vent :

o Visser les deux supports sur le pare-brise. Pour cela, procédez comme suit :

▣ Placez d'abord une rondelle.

▣ Fixer ensuite le support.

▣ Placez une autre rondelle.

▣ Serrer légèrement l'écrou de manière à ce que le support reste mobile.

5. fixer le support sur la tringlerie de la capote :

o Desserrer la vis supérieure de la tringlerie de la capote à gauche et à droite.

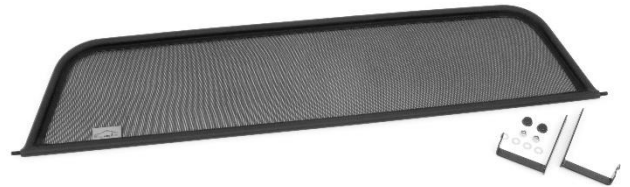
o Placez le support avec l'autre côté entre les deux.

o Vissez à nouveau fermement les supports sur la tringlerie de la capote.

6. régler et fixer le déflecteur de vent :

o Réglez le pare-vent de manière à ce qu'il soit correctement et solidement fixé.

o Serrer l'écrou du support pour fixer le pare-vent.



ES - Instrucciones de instalación General Motors Corvette C3

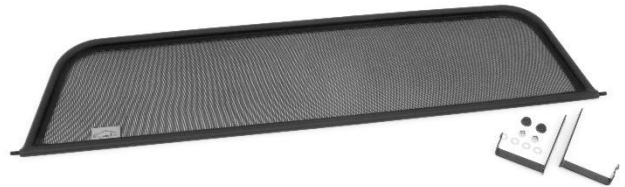
Año de construcción: 1968 - 1982

Referencia WSP094 EAN 4251244715458

Herramientas necesarias:

Llave de estrella SW 13mm

Volumen de suministro:



1x deflector de viento WSP094

1x instrucciones de montaje

2x soporte

4x arandela

2x contratuerca

2x tapa



Preparación:

1. Abra la capota:

o Abra completamente la parte superior del Corvette para acceder mejor a la superficie de montaje.

2. abata los asientos:

o Abata los dos asientos delanteros hacia delante para crear espacio suficiente para montar el deflector de viento.

3. abra las ventanillas:

o Abra las ventanillas delanteras.

Prepare y monte el deflector de viento:

4. fije el soporte al deflector de viento:

o Atornille ambos soportes al deflector de viento. Proceda de la siguiente manera:

▣ Coloque primero una arandela.

▣ A continuación, fije el soporte.

▣ Coloque otra arandela.

▣ Apriete ligeramente la tuerca para que el soporte pueda seguir moviéndose.

5. Fije el soporte al enganche de la capota:

o Afloje el tornillo superior del enganche de la capota a la izquierda y a la derecha.

o Coloque el soporte con el otro lado en medio.

o Atornille firmemente el soporte al enganche de la capota.

6. ajuste y asegure el deflector de viento:

o Ajuste el deflector de viento para que se asiente correctamente y de forma estable.

o Apriete la tuerca del soporte para fijar el deflector de viento.

IT - Istruzioni per l'installazione General Motors Corvette C3

Anno di costruzione: 1968 - 1982

Codice WSP094 EAN 4251244715458

Strumenti necessari:

Chiave ad anello SW 13 mm

Contenuto della fornitura:

1x paravento WSP094

1x istruzioni di montaggio

2x supporto

4x rondella

2x dado di bloccaggio

2x tappo di copertura

Preparazione:

1. aprire la capote:

o Aprire completamente la parte superiore della Corvette per accedere meglio alla superficie di montaggio.

2. ripiegare i sedili:

o Ripiegare in avanti entrambi i sedili anteriori per creare spazio sufficiente per il montaggio del paravento.

3. aprire i finestrini:

o Aprire i finestrini anteriori.

Preparare e montare il paravento:

4. fissare il supporto al paravento:

o Avvitare entrambe le staffe al paravento. Procedere come segue:

▣ Montare prima una rondella.

▣ Quindi fissare il supporto.

▣ Montare un'altra rondella.

▣ Serrare leggermente il dado in modo che il supporto possa essere spostato.

5. fissare il supporto alla tiranteria della capote:

o Allentare la vite superiore della tiranteria della capote a sinistra e a destra.

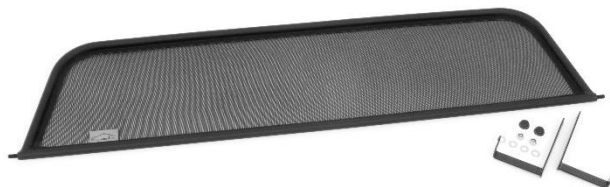
o Posizionare il supporto con l'altro lato in mezzo.

o Riavvitare saldamente il supporto alla tiranteria della capote.

6. regolare e fissare il deflettore del vento:

o Regolare il deflettore in modo che si posizioni correttamente e stabilmente.

o Serrare il dado sulla staffa per fissare il deflettore.



DK - Monteringsvejledning General Motors Corvette C3

Byggeår: 1968 - 1982

Varenummer WSP094 EAN 4251244715458

Nødvendigt værktøj:

Ringgaffelnøgle SW 13mm

Leveringsomfang:

1x vindafviser WSP094

1x monteringsvejledning

2x holder

4x spændeskive

2x låsemøtrik

2x dækhætte

Forberedelse:

1. Åbn den bløde top:

o Åbn Corvetten helt for at få bedre adgang til monteringsfladen.

2. Fold sæderne sammen:

o Fold begge forsæder frem for at skabe tilstrækkelig plads til at montere vindafviseren.

3. Åbn vinduerne:

o Åbn forruderne.

Forbered og monter vindafviseren:

4. Fastgør holderen til vindafviseren:

o Skru begge beslag fast på vindafviseren. Gå frem på følgende måde:

▣ Monter først en spændeskive.

▣ Sæt derefter holderen på.

▣ Monter endnu en skive.

▣ Spænd møtrikken lidt, så holderen stadig kan bevæges.

5. Fastgør holderen til softtoppens kobling:

o Løsn den øverste skrue på softtop-ophænget til venstre og højre.

o Placer holderen med den anden side imellem.

o Skru holderen fast på softtop-ophænget igen.

6. Juster og fastgør vindafviseren:

o Juster vindafviseren, så den sidder korrekt og stabilt.

o Spænd møtrikken på beslaget for at fastgøre vindafviseren.



SE - Monteringsanvisning General Motors Corvette C3

Tillverkningsår: 1968 - 1982

Art nr WSP094 EAN 4251244715458

Verktyg som krävs:

Ringnyckel SW 13mm

Omfattning av leveransen:

1x vindavvisare WSP094

1x monteringsanvisning

2x hållare

4x bricka

2x låsmutter

2x täcklock

Förberedelser:

1. Öppna sofftoppen:

o Öppna Corvettens sufflett helt för att komma åt monteringsytan bättre.

2. Fäll upp sätena:

o Fäll båda framsätena framåt för att skapa tillräckligt med utrymme för montering av vindavvisaren.

3. Öppna fönstren:

o Öppna framrutorna.

Förbered och montera vindavvisaren:

4. Fäst hållaren på vindavvisaren:

o Skruva fast båda fästena på vindsyddet. Gör på följande sätt:

▣ Montera först en bricka.

▣ Sätt sedan fast hållaren.

▣ Montera ytterligare en bricka.

▣ Dra åt muttern något så att hållaren fortfarande kan flyttas.

5. Fäst hållaren på sofftoppens länkage:

o Lossa den övre skruven på sofftop-länkaget till vänster och höger.

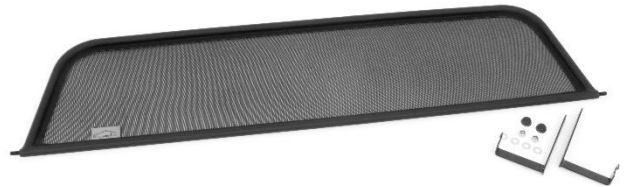
o Placera hållaren med den andra sidan emellan.

o Skruva fast hållaren ordentligt på sofftop-länkaget igen.

6. Justera och säkra vindavvisaren:

o Justera vindavvisaren så att den sitter korrekt och stabilt.

o Dra åt muttern på fästet för att fästa vindavvisaren.



NL - Montagehandleiding General Motors Corvette C3

Bouwjaar: 1968 - 1982

Onderdeelnr. WSP094 EAN 4251244715458

Benodigd gereedschap:

Ringsleutel SW 13mm

Leveringsomvang:

1x windscherm WSP094

1x montagehandleiding

2x houder

4x sluitring

2x borgmoer

2x afdekkap

Vorbereiding:

1. Open de softtop:

o Open de bovenkant van de Corvette volledig om betere toegang te krijgen tot het montageoppervlak.

2. klap de stoelen op:

o Klap beide voorstoelen naar voren om voldoende ruimte te creëren voor het monteren van de winddeflector.

3. Open de ramen:

o Open de voorruit.

Maak de winddeflector klaar en monteer hem:

4. bevestig de houder aan de winddeflector:

o Schroef beide houders vast aan de winddeflector. Ga als volgt te werk:

▣ Monteer eerst een sluitring.

▣ Bevestig vervolgens de houder.

▣ Breng nog een sluitring aan.

▣ Draai de moer iets vast zodat de houder nog kan worden bewogen.

5. Bevestig de houder aan de softtopkoppeling:

o Draai de bovenste schroef van de softtopstang links en rechts los.

o Plaats de houder met de andere kant ertussen.

o Schroef de houder weer stevig aan de softtopverbinding.

6. Stel de winddeflector af en zet hem vast:

o Stel de winddeflector zo af dat hij goed en stabiel zit.

o Draai de moer op de houder vast om de winddeflector vast te zetten.

